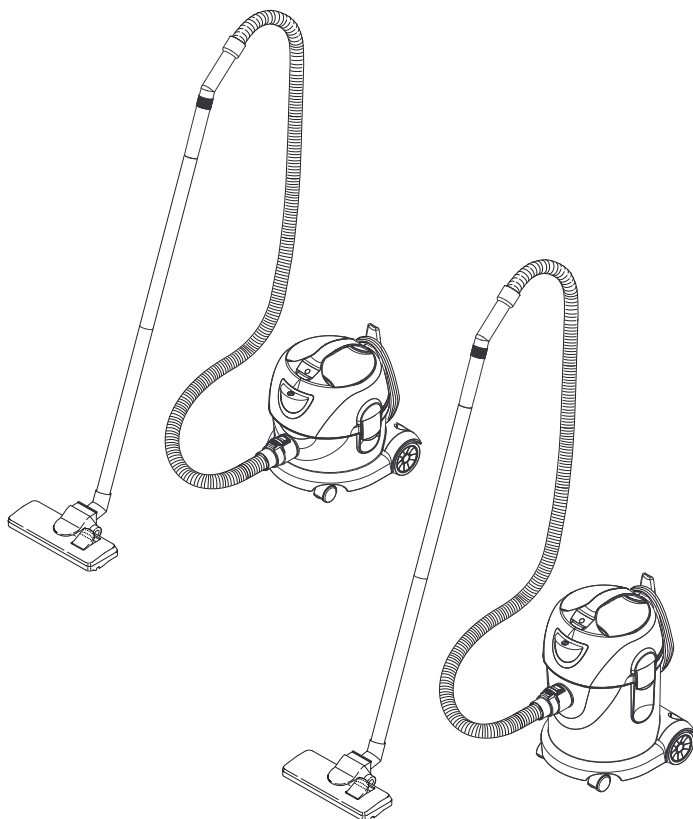


T 8/1 Classic  
T 14/1 Classic

 **KÄRCHER**<sup>®</sup>

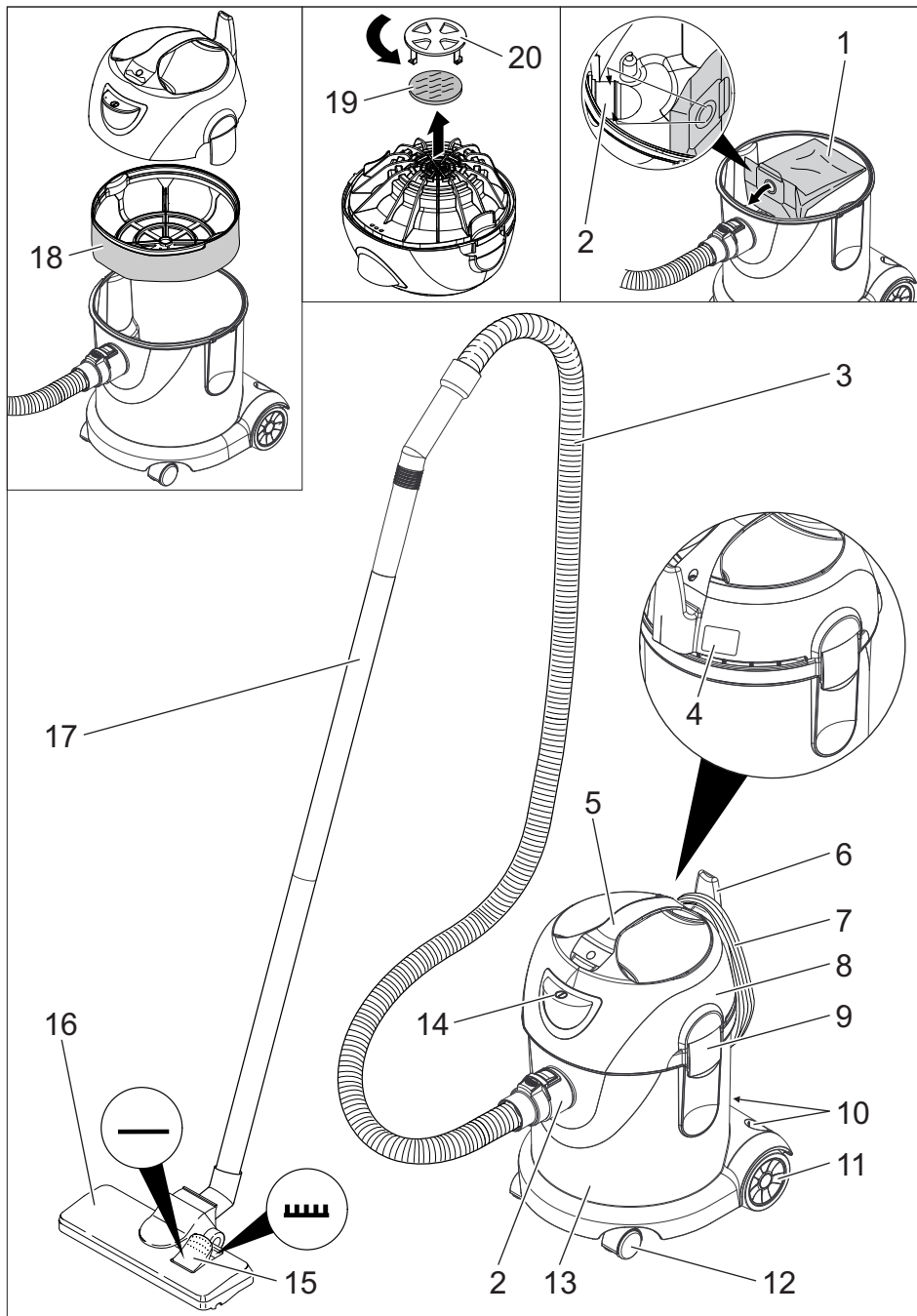
Español	4
Português do Brasil	8
English	12

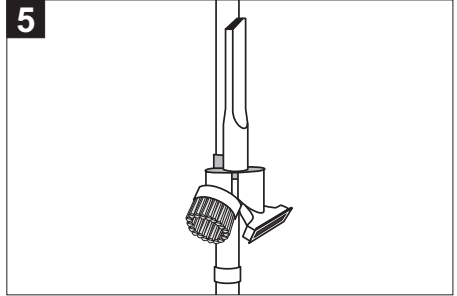
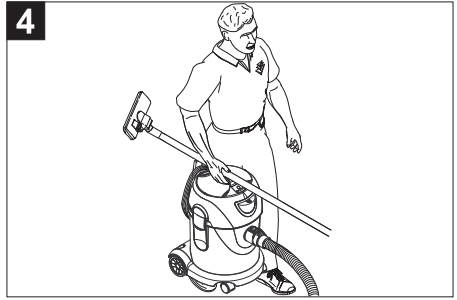
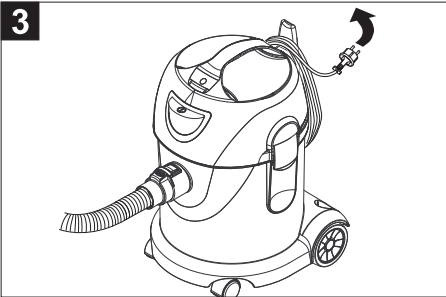
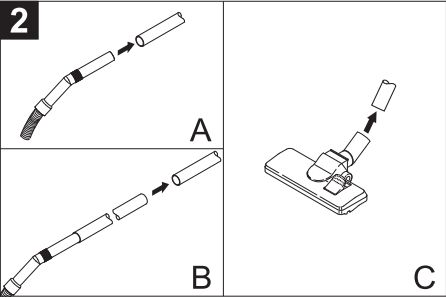
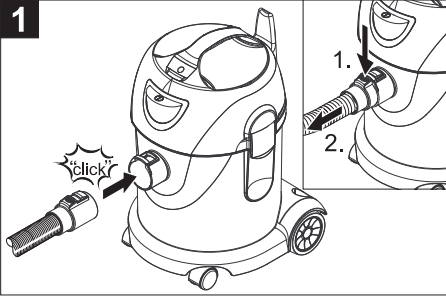
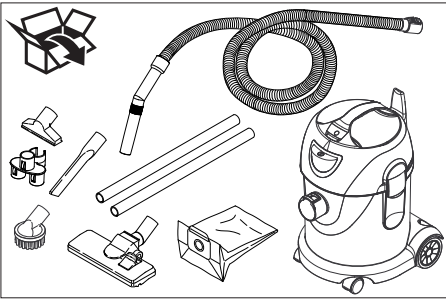


Register and win!  
[www.kärcher.com](http://www.kärcher.com)



59648210 01/13







Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

- ¡Antes de la primera puesta en marcha lea sin falta las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad n.º 5.956-249!
- El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.
- En caso de daños de transporte informe inmediatamente al fabricante.

## Índice de contenidos

Protección del medio ambiente	ES	... 1
Símbolos del manual de instrucciones	ES	... 1
Uso previsto	ES	... 1
Elementos del aparato	ES	... 2
Puesta en marcha	ES	... 2
Manejo	ES	... 2
Transporte	ES	... 2
Almacenamiento	ES	... 2
Cuidados y mantenimiento	ES	... 2
Ayuda en caso de avería	ES	... 3
Garantía	ES	... 3
Accesorios y piezas de repuesto	ES	... 3
Datos técnicos	ES	... 4

## Protección del medio ambiente



Los materiales empleados para el embalaje son reciclables y recuperables. No tire el embalaje a la basura doméstica y entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medio ambiente. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

## Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Símbolos del manual de instrucciones

### Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

### Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

### Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

## Uso previsto

### Advertencia

El aparato no es apto para aspirar polvos nocivos para la salud.

### Precaución

Este aparato sólo es apto para el uso en interiores.

- La aspiradora está diseñada para la limpieza en seco de pisos y superficies murales.
- Este aparato es apto para el uso industrial, p.ej. limpieza de edificios (oficinas, hoteles etc.) para artesanos en obras, carpinteros y en obras en interiores de edificios.

## Elementos del aparato

- 1 bolsa filtrante de papel
- 2 Tubuladura de aspiración
- 3 Manguera de aspiración con codo
- 4 Placa de características
- 5 Asa de transporte
- 6 Gancho porta cables
- 7 Cable de conexión a la red
- 8 Cabezal de aspiración
- 9 Bloqueo del cabezal de absorción
- 10 Alojamiento de accesorios
- 11 Rueda
- 12 Rodillo de dirección
- 13 Recipiente acumulador de suciedad
- 14 Interruptor principal
- 15 Conmutador superficie dura/moqueta
- 16 Boquilla barredora de suelos
- 17 Tubo de aspiración
- 18 Cesta filtrante principal
- 19 Filtro protector del motor
- 20 Rejilla del filtro protector del motor

## Puesta en marcha

El aparato puede funcionar de dos formas:

- 1 Funcionamiento con bolsa de filtro de papel
  - 2 Funcionamiento sin bolsa filtrante
- Comprobar si la cesta filtrante principal está colocada en el aparato.

### Montaje de la bolsa filtrante

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Extraer la cesta filtrante principal.
- Insertar la bolsa filtrante de papel.
- Colocar la cesta filtrante principal.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## Manejo

### Conexión del aparato

- Enchufe la clavija de red.
- Conectar el aparato con el interruptor principal.

### Servicio de limpieza

- Ajustar el conmutador de la boquilla de suelo a superficie dura o moqueta.
- Llevar a cabo la limpieza.

### Desconexión del aparato

- Desconectar el aparato con el interruptor principal.
- Extraer el enchufe de la red.

### Después de cada puesta en marcha

- Vacíe el recipiente.

## Transporte

### Precaución

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.*

- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.

## Almacenamiento

### Precaución

*¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento.*

Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

## Cuidados y mantenimiento

### ⚠ Peligro

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.*

### Limpiar la cesta filtrante principal

- Limpiar la cesta filtrante principal (lavable) con agua corriente si es necesario.

### Precaución

*¡Peligro de daños en la instalación! No colocar nunca la cesta filtrante principal mojada.*

## Cambiar el filtro protector del motor

- Desbloquear y extraer el cabezal de aspiración.
- Presionar hacia abajo, girar y extraer la rejilla del filtro protector del motor.
- Extraer el filtro protector del motor.
- Colocar un nuevo filtro protector del motor.
- Colocar y encajar la rejilla del filtro protector del motor.
- Colocar y bloquear el cabezal de aspiración.

## Ayuda en caso de avería

### Peligro

*Antes de efectuar cualquier trabajo en el aparato, hay que desconectar de la red eléctrica.*

### El aparato se apaga durante el funcionamiento

- Ha saltado el termoprotector del motor.
- Cambiar la bolsa filtrante de papel.
- Cambiar el filtro protector del motor.
- Comprobar todas las piezas por si estuvieran atascadas.

Reconexión tras enfriar la turbina del motor tras aprox. 30-40 minutos.

### La turbina de aspiración no funciona

- Compruebe el fusible, el cable, la clavija de enchufe y la toma de corriente.
- Conexión del aparato

### La capacidad de aspiración disminuye

- Eliminar las obstrucciones de la boquilla, tubo o manguera de aspiración.
- Cambiar la bolsa filtrante de papel.
- Limpiar la cesta filtrante principal con agua corriente.
- Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- Cambiar el tubo de absorción defectuoso.
- Cambiar el filtro protector del motor.

## Pérdida de polvo durante la aspiración

- Cambiar la bolsa filtrante de papel.
- Comprobar el ajuste de la bolsa filtrante de papel.
- Colocar/bloquear el cabezal de aspiración correctamente.
- Colocar la cesta filtrante principal no dañada.
- Colocar correctamente el filtro protector del motor.


## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

## Accesorios y piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) encontrará más información sobre piezas de repuesto.

## Datos técnicos

		T 8/1 *BR (220 V)	T 8/1 *BR (127 V)	T 14/1 *BR (220 V)	T 14/1 *BR (127 V)	T 14/1 *AR
Tensión de red	V	220	127	220	127	220-240
Frecuencia	Hz	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 50/60
Potencia Máx.	W	1600	1380	1600	1380	1600
Capacidad del depósito	l	8	8	14	14	14
Cantidad de aire (máx.)	l/s	47	58	47	58	47
Depresión (máx.)	kPa (mbar)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)
Clase de protección		II	II	II	II	II
Toma de tubo flexible de aspiración (C-DN/ C-ID)	mm	35	35	35	35	35
Longitud x anchura x altura	mm	360 x 315 x 350	360 x 315 x 350	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465
Peso	kg	5,0	5,0	5,3	5,3	5,3
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40	+40	+40	+40	+40

### Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-69

Nivel de presión acústica $L_{pA}$	dB(A)	67	64	67	64	67
Inseguridad $K_{pA}$	dB(A)	2	2	2	2	2
Valor de vibración mano-brazo	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Inseguridad K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Cable de conexión a la red	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	No. de pieza	Longitud del cable
AR	9.770-653.0	7,5 m
BR (220 V)	9.770-652.0	7,5 m

Cable de conexión a la red	H05V2V2-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	No. de pieza	Longitud del cable
BR (127 V)	9.770-753.0	7,5 m



Leia o manual de instruções original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

- Antes de colocar em funcionamento pela primeira vez é imprescindível ler atentamente as indicações de segurança n.º 5.956-249!
- A não-observância deste Manual de Instruções e dos avisos de segurança poderá levar a danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador quanto para terceiros.
- No caso de danos provocados pelo transporte, informe imediatamente o revendedor.

## Índice

Proteção do meio-ambiente	BR . . . 1
Símbolos no Manual de Instruções . . . . .	BR . . . 1
Utilização conforme o fim a que se destina a máquina . . . . .	BR . . . 1
Elementos do aparelho . . . . .	BR . . . 2
Colocação em funcionamento	BR . . . 2
Manuseamento . . . . .	BR . . . 2
Transporte . . . . .	BR . . . 2
Armazenamento . . . . .	BR . . . 2
Conservação e manutenção	BR . . . 2
Ajuda em caso de avarias . . . . .	BR . . . 3
Garantia . . . . .	BR . . . 3
Acessórios e peças sobressalentes . . . . .	BR . . . 3
Dados técnicos. . . . .	BR . . . 4

## Proteção do meio-ambiente



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e deverão ser reutilizados. Baterias, óleo e produtos similares não podem ser descartados no meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de coleta de lixo adequados.

**Avisos sobre os ingredientes (REACH)**  
 Informações atuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Símbolos no Manual de Instruções

### Perigo

*Para um perigo iminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.*

### Advertência

*Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.*

### Atenção

*Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.*

## Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

### Advertência

*O aparelho não é apropriado para a aspiração de poeiras nocivas para a saúde.*

### Atenção

*Este aparelho foi única e exclusivamente concebido para a utilização em interiores.*

- Este aspirador foi concebido para aspirar superfícies de chão e de parede a seco.
- Este aparelho é adequado para o uso industrial/profissional, por exemplo, para a limpeza industrial (escritórios, hotéis, etc.), para trabalhadores em estaleiros, para carpinteiros e nos acabamentos.



## Elementos do aparelho

- 1 Filtro de papel
- 2 Bocal de aspiração
- 3 Tubo de aspiração com tubo curvo
- 4 Etiqueta de máquina
- 5 Alça para transporte
- 6 Gancho de cabo
- 7 Cabo de rede
- 8 Cabeçote de aspiração
- 9 Trava da cabeça de aspiração
- 10 Encaixe para acessórios
- 11 Roda
- 12 Rodízio
- 13 Recipiente de sujidades
- 14 Interruptor principal
- 15 Comutador "Superfícies duras/carpetes"
- 16 Bocal para piso
- 17 Tubo de aspiração
- 18 Cesto de filtro principal
- 19 Filtro de proteção do motor
- 20 Grelha do filtro protetor do motor

## Colocação em funcionamento

O aparelho pode ser operado de duas maneiras:

- 1 Funcionamento com filtro de papel
  - 2 Funcionamento sem filtro
- Verificar se o cesto do filtro principal está inserido no aparelho.

### Montagem do filtro

- Destruar e retirar o cabeçote de aspiração.
- Retirar o cesto do filtro principal.
- Colocar o filtro de papel.
- Inserir o cesto do filtro principal.
- Montar e travar o cabeçote de aspiração.

## Manuseamento

### Ligar a máquina

- Ligar o plugue na tomada.
- Ligar o aparelho no interruptor principal.

## Operação de limpeza

- Ajustar o comutador do bocal para piso para superfícies duras ou para carpetes.
- Efetuar a limpeza.

### Desligar o aparelho

- Desligar o aparelho no interruptor principal.
- Desligar o plugue da tomada.

### Sempre depois de utilizar a máquina

- Esvaziar o recipiente.

## Transporte

### Atenção

*Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o transporte.*

- Durante o transporte em veículos, proteger o aparelho contra deslizos e tombamentos, de acordo com a legislação em vigor.

## Armazenamento

### Atenção

*Perigo de ferimentos e de danos! Ter atenção ao peso do aparelho durante o armazenamento.*

Este aparelho só pode ser armazenado em espaços fechados e cobertos.

## Conservação e manutenção

### ⚠ Perigo

*Desligar o aparelho e retirar o plugue da tomada antes de efetuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

### Limpar o cesto do filtro principal

- Se necessário, limpar o cesto do filtro principal (lavável) sob água corrente.

### Atenção

*Perigo de danos! Nunca aplicar o cesto do filtro principal em estado úmido.*

## Substituir o filtro de proteção do motor

- Destruar e retirar o cabeçote de aspiração.
- Pressionar a grelha do filtro de proteção do motor para baixo, rodar e retirar.
- Retirar o filtro de proteção do motor.
- Inserir o novo filtro de proteção do motor.
- Inserir e encaixar a grelha do filtro de proteção do motor.
- Montar e travar o cabeçote de aspiração.

## Ajuda em caso de avarias

### Perigo

*Desligar o aparelho e retirar o plugue da tomada antes de efetuar quaisquer trabalhos no aparelho.*

### Aparelho desliga durante a operação

- Disparou o protetor térmico do motor.
- Trocar o filtro de papel.
- Substituir o filtro de proteção do motor.
- Verificar se as peças não apresentam obstruções ou entupimentos.

Reativação após o arrefecimento da turbina do motor após aprox. 30-40 minutos.

### A turbina de aspiração não funciona

- Verificar fusível, cabo, plugue e tomada.
- Ligar o aparelho.

### A força de aspiração diminui

- Desentupir o bocal de aspiração, o tubo de aspiração ou o tubo flexível de aspiração.
- Trocar o filtro de papel.
- Limpar o cesto do filtro principal sob água corrente.
- Posicionar/bloquear a cabeça de aspiração corretamente.
- Substituir tubo de aspiração com defeito.
- Substituir o filtro de proteção do motor.

## Durante a aspiração sai pó

- Trocar o filtro de papel.
- Verificar o encaixe do filtro de papel.
- Posicionar/bloquear a cabeça de aspiração corretamente.
- Inserir o cesto do filtro principal não danificado.
- Colocar corretamente o filtro de proteção do motor.


## Garantia

Em cada país são válidas as respectivas condições de garantia estabelecidas pelos nossos revendedores autorizados. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate de um defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo

## Acessórios e peças sobressalentes

- Só devem ser utilizados acessórios e peças de reposição autorizados pelo fabricante do aparelho. Acessórios e Peças de Reposição Originais - fornecem a garantia para que o aparelho possa ser operado em segurança e isento de falhas.
- No final das instruções de Serviço encontra-se uma lista das peças de substituição mais necessárias.
- Para mais informações sobre peças sobressalentes, consulte na página [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com) o ponto dos serviços.

## Dados técnicos

		T 8/1 *BR (220 V)	T 8/1 *BR (127 V)	T 14/1 *BR (220 V)	T 14/1 *BR (127 V)	T 14/1 *AR
Tensão da rede	V	220	127	220	127	220-240
Frequência	Hz	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 50/60
Potência máx.	W	1600	1380	1600	1380	1600
Conteúdo do recipiente	l	8	8	14	14	14
Volume de ar (máx.)	l/s	47	58	47	58	47
Vácuo (máx.)	kPa (mbar)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)
Classe de proteção		II	II	II	II	II
Ligação do tubo flexível de aspiração (C-DN/C-ID)	mm	35	35	35	35	35
Comprimento x Largura x Altura	mm	360 x 315 x 350	360 x 315 x 350	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465
Massa	kg	5,0	5,0	5,3	5,3	5,3
Temperatura ambiente (máx.)	°C	+40	+40	+40	+40	+40

### Valores obtidos segundo EN 60335-2-69

Nível de ruído $L_{pA}$	dB(A)	67	64	67	64	67
Insegurança $K_{pA}$	dB(A)	2	2	2	2	2
Valor de vibração mão/braço	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Insegurança K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Cabo de rede	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Ref <sup>a</sup>	Comprimento do cabo
AR	9.770-653.0	7,5 m
BR (220 V)	9.770-652.0	7,5 m

Cabo de rede	H05V2V2-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Ref <sup>a</sup>	Comprimento do cabo
BR (127 V)	9.770-753.0	7,5 m



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the safety indications Nr. 5.956-249!
- The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.
- In case of transport damage inform vendor immediately

## Contents

Environmental protection . . .	EN . . . 1
Symbols in the operating instructions . . . . .	EN . . . 1
Proper use . . . . .	EN . . . 1
Device elements . . . . .	EN . . . 2
Start up . . . . .	EN . . . 2
Operation . . . . .	EN . . . 2
Transport . . . . .	EN . . . 2
Storage . . . . .	EN . . . 2
Maintenance and care . . . .	EN . . . 2
Troubleshooting . . . . .	EN . . . 3
Warranty . . . . .	EN . . . 3
Accessories and Spare Parts	EN . . . 3
Technical specifications . . .	EN . . . 4

## Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

### Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symbols in the operating instructions

### **Danger**

*Immediate danger that can cause severe injury or even death.*

### **Warning**

*Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.*

### **Caution**

*Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.*

## Proper use

### **Warning**

*The appliance is not suitable for vacuuming dust which endangers health.*

### **Caution**

*This unit is only to be used indoors.*

- This vacuum cleaner is meant for dry cleaning of floors and walls.
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. to clean buildings (offices, hotels, etc.), for handymen on construction sites, for carpenters and for interior remodeling.

## Device elements

- 1 Paper filter bag
- 2 Suction support
- 3 Suction hose with manifold
- 4 Nameplate
- 5 Carrying handle
- 6 Cable hook
- 7 Power cord
- 8 Suction head
- 9 Suction head lock
- 10 Storage for accessories
- 11 Wheel
- 12 Steering roller
- 13 Dirt receptacle
- 14 Main switch
- 15 Switch between hard surface/carpet
- 16 Floor nozzle
- 17 Suction tube
- 18 Main filter basket
- 19 Motor protection filter
- 20 Grid of the motor protection filter

## Start up

The appliance can be operated in 2 ways:

- 1 Operation with paper filter bag
  - 2 Operation without filter bag
- Check whether main filter basket has been inserted into the appliance.

### Installation of the filter bag

- Release and remove the suction head.
- Remove the main filter basket.
- Insert the paper filter bag.
- Insert main filter basket.
- Insert and lock the suction head.

## Operation

### Turning on the Appliance

- Plug in the main plug.
- Switch on the appliance at the main switch.

## Cleaning operations

- Set the selection switch of the floor nozzle to hard surface or carpet.
- Perform the cleaning operation.

### Turn off the appliance

- Switch off the appliance at the main switch.
- Pull out the mains plug.

### After each operation

- Empty the container.

## Transport

### Caution

*Risk of injury and damage! Observe the weight of the appliance when you transport it.*

- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

## Storage

### Caution

*Risk of injury and damage! Note the weight of the appliance in case of storage.*

This appliance must only be stored in interior rooms.

## Maintenance and care

### Danger

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

### Clean main filter basket

- Main filter basket (washable), clean it under running water if necessary.

### Caution

*Risk of damage! Never insert the main filter basket while wet.*

## Replace motor protection filter

- Release and remove the suction head.
- Push the grids of the motor protection filter down, turn and remove.
- Remove the motor protection filter.
- Insert the new motor protection filter.
- Insert the grid of the motor protection filter and lock it into place.
- Insert and lock the suction head.

## Troubleshooting

### **Danger**

*First pull out the plug from the mains before carrying out any tasks on the machine.*

### **The appliance shuts off during the operation**

- Motor thermal protector has responded.
- Exchange the paper filter bag.
- Replace motor protection filter.
- Check all parts for plugging.

Switching back on after the motor turbine has cooled off, after approx. 30 to 40 minutes.

### **Suction turbine does not run**

- Check cables, plugs and socket.
- Turn on the appliance.

### **Suction capacity decreases**

- Remove choking of suction nozzle, suction tube or suction hose.
- Exchange the paper filter bag.
- Clean the main filter basket under running water.
- Insert/lock the suction head correctly.
- Replace defective suction hose.
- Replace motor protection filter.

### **Dust comes out while vacuuming**

- Exchange the paper filter bag.
- Check the paper filter bag.
- Insert/lock the suction head correctly.
- Insert undamaged main filter basket.
- Reinsert motor protection filter correctly.


## Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

## Accessories and Spare Parts

- Only use accessories and spare parts which have been approved by the manufacturer. The exclusive use of original accessories and original spare parts ensures that the appliance can be operated safely and trouble free.
- At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.
- For additional information about spare parts, please go to the Service section at [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Technical specifications

		T 8/1 *BR (220 V)	T 8/1 *BR (127 V)	T 14/1 *BR (220 V)	T 14/1 *BR (127 V)	T 14/1 *AR
Mains voltage	V	220	127	220	127	220-240
Frequency	Hz	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 60	1~ 50/60
Max. performance	W	1600	1380	1600	1380	1600
Container capacity	l	8	8	14	14	14
Air volume (max.)	l/s	47	58	47	58	47
Negative pressure (max.)	kPa (mbar)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)	26,7 (267)	28,5 (285)
Protective class		II	II	II	II	II
Suction hose connec- tion (C-DN/C-ID)	mm	35	35	35	35	35
Length x width x height	mm	360 x 315 x 350	360 x 315 x 350	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465	360 x 315 x 465
Weight	kg	5,0	5,0	5,3	5,3	5,3
Max. ambient temper- ature	°C	+40	+40	+40	+40	+40

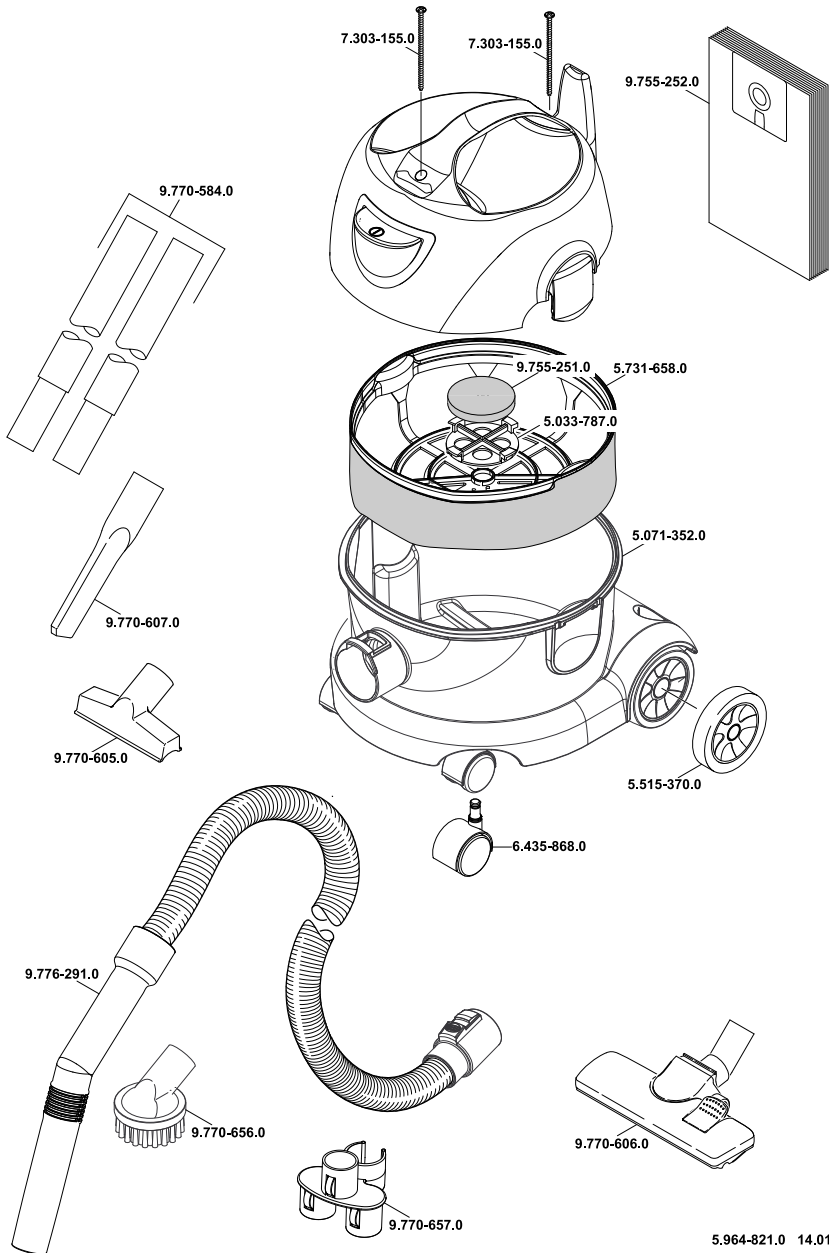
### Values determined to EN 60335-2-69

Sound pressure level $L_{pA}$	dB(A)	67	64	67	64	67
Uncertainty $K_{pA}$	dB(A)	2	2	2	2	2
Hand-arm vibration value	m/s <sup>2</sup>	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

<b>Power cord</b>	H05VV-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Part no.:	Cable length
AR	9.770-653.0	7,5 m
BR (220 V)	9.770-652.0	7,5 m

<b>Power cord</b>	H05V2V2-F 2x1,0 mm <sup>2</sup>	
	Part no.:	Cable length
BR (127 V)	9.770-753.0	7,5 m

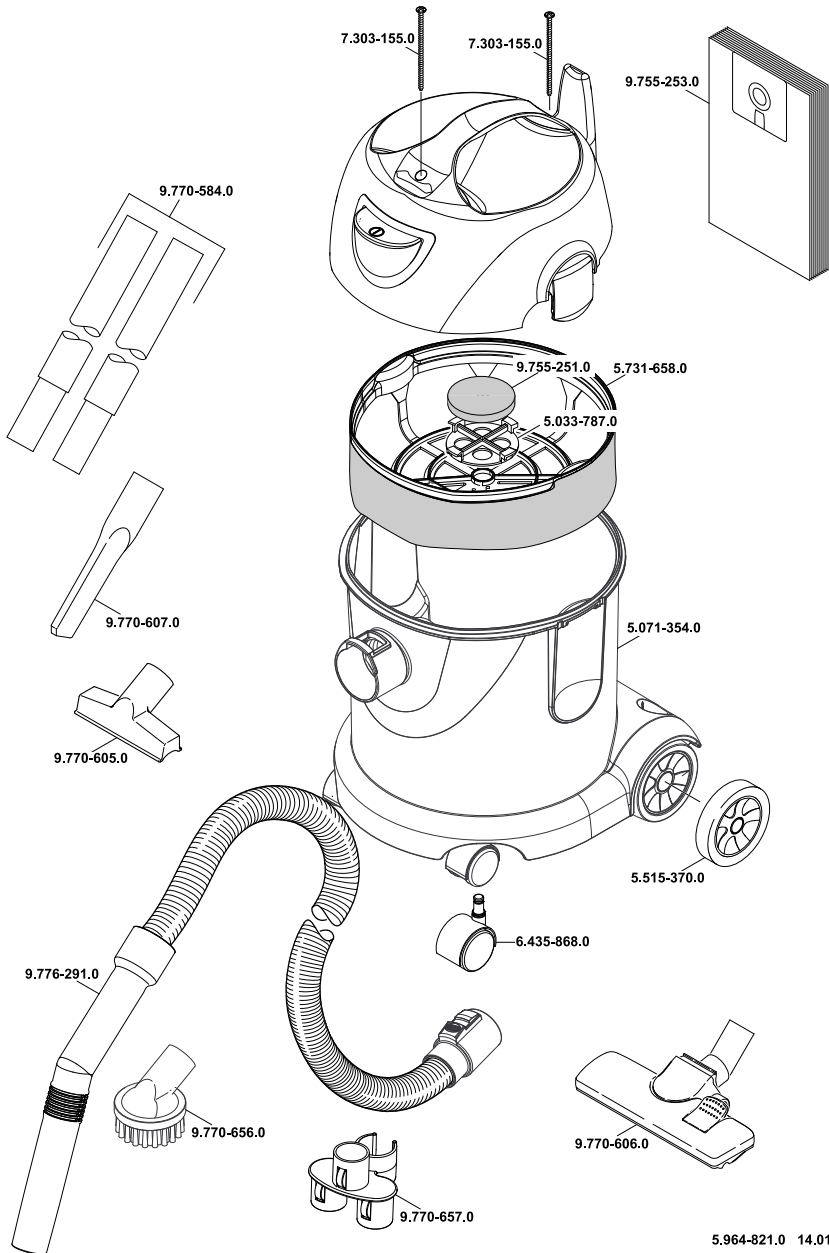
# T 8/1 Classic



5.964-821.0 14.01.2013



# T 14/1 Classic



5.964-821.0 14.01.2013







<http://www.kaercher.com/dealersearch>

